

# MILLER® MINILITE™ FALL LIMITER

## OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL

**WARNING:** ALL PERSONS USING THIS EQUIPMENT MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. PROPER USE OF FALL ARREST SYSTEMS CAN SAVE LIVES AND REDUCE THE POTENTIAL OF SERIOUS INJURIES FROM A FALL. THE USER MUST BE AWARE THAT FORCES EXPERIENCED DURING THE ARREST OF A FALL OR PROLONGED SUSPENSION MAY CAUSE BODILY INJURY. CONSULT A PHYSICIAN IF THERE IS ANY QUESTION ABOUT THE USER'S ABILITY TO USE THIS PRODUCT. PREGNANT WOMEN AND MINORS MUST NOT USE THIS PRODUCT.

## MINILITE FALL LIMITERS

The Miller® MiniLite™ Fall Limiters are self-contained retractable lanyards designed to be used by personnel in applications where fall protection in combination with unrestricted worker mobility is needed.

# DISPOSITIF D'ARRÊT DE CHUTE MILLER® MINILITE™

## MANUEL D'INSTRUCTIONS - UTILISATION ET ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT :** TOUTE PERSONNE UTILISANT CET ÉQUIPEMENT DOIT LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. TOUTE NÉGLIGENCE À CET ÉGARD POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. LA BONNE UTILISATION DES SYSTÈMES D'ARRÊT DE CHUTES PEUT SAUVER DES VIES ET RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES SÉRIEUSES À LA SUITE D'UNE CHUTE. L'UTILISATEUR DOIT ÊTRE AVISÉ QUE LES FORCES EXERCÉES LORS DE L'ARRÊT D'UNE CHUTE OU D'UNE SUSPENSION PROLONGÉE PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. CONSULTER UN MÉDECIN SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA CAPACITÉ DE L'UTILISATEUR D'UTILISER CE PRODUIT. LES FEMMES ENCEINTES ET LES ENFANTS NE DOIVENT PAS UTILISER CE PRODUIT.

## DISPOSITIFS D'ARRÊT DE CHUTE MINILITE

Les dispositifs d'arrêt de chute Miller® Minilite™ sont des appareils autonomes à filin rétractable conçus pour la protection du personnel contre les chutes lorsque l'utilisateur doit pouvoir jouir d'une mobilité totale sans restriction.

# LIMITADOR DE CAIDAS MILLER® MINILITE™

## MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:** TODAS LAS PERSONAS QUE UTILICEN ESTE EQUIPO DEBEN LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES. DE LO CONTRARIO SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES GRAVES O MORTALES. EL USO CORRECTO DE LOS SISTEMAS DE PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS PUEDE SALVAR MUCHAS VIDAS Y REDUCIR EL POTENCIAL DE LESIONAMIENTO GRAVE COMO CONSECUENCIA DE UNA CAÍDA. EL USUARIO DEBE ESTAR CONSCIENTE DE QUE LAS FUERZAS EXPERIMENTADAS DURANTE LA SUPRESIÓN DE UNA CAÍDA O LA SUSPENSIÓN PROLONGADA PUEDEN CAUSAR LESIONAMIENTO CORPORAL. CONSULTE A UN MÉDICO SI EXISTE CUALQUIER PREGUNTA SOBRE LA CAPACIDAD DEL USUARIO EN UTILIZAR ESTE PRODUCTO. LAS MUJERES EMBARAZADAS Y LOS MENORES NO DEBEN HACER USO DE ESTE PRODUCTO.

## LIMITADORES DE CAIDAS MINILITE

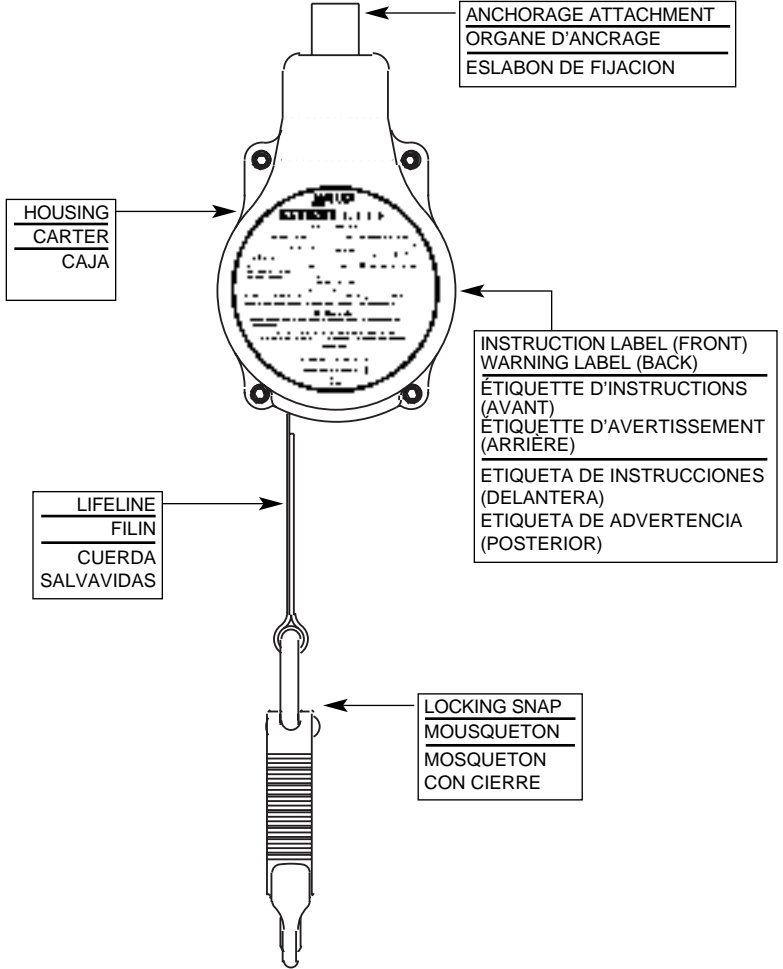
Los limitadores de caídas Miller® MiniLite™ son cuerdas retráctiles autónomas diseñadas para ser usadas por personal en aplicaciones donde se necesita protección contra caídas junto con movilidad no restringida del trabajador.

# MILLER®

**MILLER® MINILITE™ FALL LIMITER  
PARTS IDENTIFICATION**

**DISPOSITIF D'ARR T DE CHUTE MILLER® MINILITE™  
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS**

**LIMITADOR DE CAIDAS MILLER® MINILITE™  
IDENTIFICACION DE LAS PIEZAS**



*NOTE: ALL LANYARDS CONTAIN A LOAD IMPACT INDICATOR LOCATED ABOVE THE SNAP HOOK. REFER TO THE INSTRUCTION MANUAL FOR MORE DETAILS.*

*REMARQUE : CHAQUE FILIN DE SÉCURITÉ CONTIENT UN INDICATEUR DE CHARGEMENT SITUÉ AU-DESSUS DU MOUSQUETON. POUR D'AUTRES DÉTAILS, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.*

*NOTA: TODAS LAS CUERDAS TIENEN UN INDICADOR DE IMPACTO DE CARGA SITUADO ARRIBA DEL MOSQUETON. CONSULTE MAYORES DETALLES EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.*

## I. REQUIREMENTS

### A. WARNINGS AND LIMITATIONS

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris and other material from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the unit. Caution should also be taken to insure that all equipment will be clear of all other recognized hazards and that proper precautions have been taken to address all safety issues in the work area.

*Note: Users should be familiar with pertinent regulations governing this equipment. All individuals who use this product must be correctly instructed on how to use the system, and must read and understand the following instructions before using the unit.*

- For use by one person only. The design working load is 310 pounds (140.6 kg)—**DO NOT EXCEED THIS WEIGHT.**
- Only trained personnel should use this device.
- Do not use the unit if the lanyard doesn't retract.
- Do not use the unit if the lanyard brakes do not engage. Refer to inspection procedures for more details.

## I. EXIGENCES

### A. AVERTISSEMENTS ET LIMITATIONS

Des précautions appropriées devraient toujours être prises pour éliminer de la zone de travail tous les débris, obstructions et autres matériaux susceptibles de provoquer des blessures ou d'entraver le fonctionnement du dispositif. Des mesures devraient également être prises pour vérifier l'absence de tout autre risque connu susceptible d'affecter l'équipement, et vérifier que toutes les précautions ont été prises pour assurer la sécurité dans la zone de travail.

*Remarque : L'utilisateur doit toujours avoir une bonne connaissance des règlements pertinents régissant cet équipement. Toute personne utilisant ce produit doit avoir reçu les instructions adéquates concernant l'utilisation du système et doit lire et comprendre les instructions suivantes avant l'utilisation de l'appareil.*

- Pour utilisation par une seule personne. La charge de service définie à la conception est de 310 LIVRES (140.6 kg) — **NE PAS EXCÉDER CETTE CHARGE.**
- Seul un personnel ayant reçu la formation convenable devrait utiliser cet appareil.
- Ne pas utiliser le dispositif si le filin ne se rétracte pas.
- Ne pas utiliser le dispositif si le frein du filin ne s'embraye pas. Pour de plus amples détails,

## I. REQUERIMIENTOS

### A. ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES

Siempre se deben tomar las precauciones apropiadas para retirar del área de trabajo cualquier obstrucción, escombros y otros materiales que puedan causar lesiones o interferir con el funcionamiento del equipo. También se deben tomar medidas para asegurar que no existen otros riesgos comunes y que se han tomado las debidas precauciones para abordar los asuntos de seguridad en el área de trabajo.

*Nota: Los usuarios deben estar familiarizados con los reglamentos pertinentes que rigen este equipo. Todas las personas que utilicen este producto deben recibir las instrucciones correctas sobre el uso de este sistema y deben leer y comprender las siguientes instrucciones antes de usar la unidad.*

- Para uso por una persona solamente. La carga nominal de trabajo es 310 libras (140.6 kg) **C NO EXCEDER ESTE PESO.**
- Solamente el personal entrenado debe usar este dispositivo.
- No use el equipo si la cuerda no se retrae.
- No use el equipo si los frenos de la cuerda no se enganchan. Consulte los procedimientos de inspección para mayores detalles.
- No use el equipo si cualquier pieza del sistema parece estar dañada.

- Do not use the unit if any part of the system appears to be damaged.
- Do not use the unit if it has been subject to fall arresting forces. Remove the unit from service.
- Do not use the unit if the load impact indicator has been activated.
- Do not attempt to service this device.
- Do not lubricate this device.
- The lanyard must be kept clean.
- The equipment should be installed overhead and used in such a manner as to reduce the potential for a pendulum fall.
- Allow 42" (1.06 m) of clearance below the work surface in the event of a free fall.
- Never work above the device.
- Never use the device as a restraint or positioning device.
- Never allow the lanyard to become slack or to pass under or entwine around the user's arms, legs, or any other obstacle or person.

voir le processus d'inspection.

- Ne pas utiliser le dispositif si un composant quelconque semble être endommagé.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il a été soumis aux forces provoquées par un arrêt de chute.
- Ne pas utiliser le dispositif si l'indicateur de chargement a été activé.
- Ne pas tenter de réparer ce dispositif.
- Ne pas lubrifier ce dispositif.
- Veiller à maintenir la propreté du filin de sécurité.
- L'équipement doit être installé en hauteur, au-dessus du travailleur, et utilisé de façon à réduire le risque éventuel d'une chute pendulaire.
- Prévoir une distance libre de 42 po (1.06 m) sous la surface de travail pour l'arrêt d'une chute libre éventuelle.
- Ne jamais travailler au-dessus du dispositif.

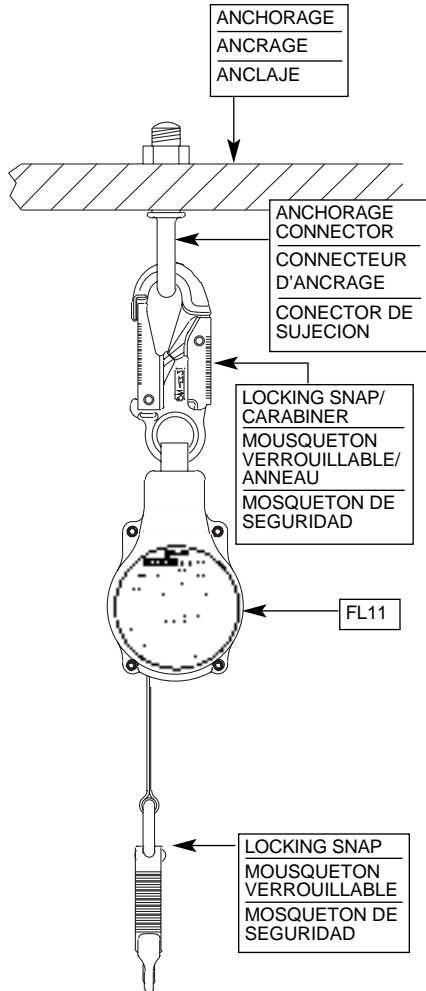
- No use este equipo si ha estado sometido a las fuerzas de una parada de caída.
- No use este equipo si el indicador de impacto de carga ha sido activado.
- No intente reparar este equipo.
- No lubrique este mecanismo.
- La cuerda debe mantenerse limpia.
- El equipo debe ser instalado en una posición superior y de tal manera que se reduzca el potencial de una caída oscilante.
- Deje un espacio libre de 42" (1.06 m) debajo de la superficie de trabajo en el caso de una caída libre.
- Nunca trabaje más arriba del dispositivo.
- Nunca use el dispositivo como un mecanismo de restricción o posicionamiento.
- Nunca permita que la cuerda esté floja o que pase debajo o se enrolle en los brazos, piernas del usuario o en cualquier otro obstáculo o persona.

**TYPICAL INSTALLATION**  
**INSTALLATION TYPIQUE**  
**INSTALACION TIPICA**

- Do not allow cable, rope or webbing lanyards to come in contact with anything that will damage the lanyard including but not limited to sharp, abrasive, rough or high temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.
- Use in highly corrosive or caustic environment dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure the integrity of the unit is maintained. Contact Dalloz Fall Protection in cases of doubt.
- Employers must provide for prompt rescue in the event of a fall.
- Do not allow lanyard in any application to bend or be subjected to fall arresting forces over structural members or edges.
- Failure to follow instructions could cause serious injury or death.

- Ne jamais utiliser le dispositif comme système de positionnement ou de retenue.
- Ne jamais laisser le filin se détendre ou s'enrouler autour des bras ou des jambes de l'utilisateur, ou de tout autre obstacle ou personne.
- Ne pas laisser le filin (câble, cordage ou sangle) entrer en contact avec un objet ou matériau susceptible de l'endommager, comme (sans limitation) arête acérée, surface chaude, rugueuse ou abrasive, équipement de soudage, source de chaleur, équipement électrique ou pièce mobile.
- L'utilisation dans un environnement très corrosif ou caustique impose des inspections plus fréquentes et un programme d'entretien permettant la préservation de l'intégrité du produit.

- No permita que las cuerdas de cable, cordel o cinchas toquen cualquier cosa que pueda dañarlas, incluyendo pero no limitando, superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, riesgos eléctricos o maquinaria en movimiento.
- El uso en un ambiente altamente corrosivo o cáustico requiere inspecciones más frecuentes y un programa de mantenimiento para asegurar que se mantenga la integridad del equipo. Póngase en contacto con Dalloz Fall Protection en caso de duda.
- Los empleadores deben proveer rescate inmediato en caso de una caída.
- No permita que la cuerda quede doblada o sometida a fuerzas de detención en caídas sobre bordes o estructuras.



**WARNING: Carabiner must be locked. Refer to Typical Installation Drawing.**

**AVERTISSEMENT : Le mousqueton ou anneau d'accrochage doit être verrouillé. Voir le schéma de l'installation typique.**

**ADVERTENCIA: El mosquetón debe estar firmemente cerrado. Consulte el dibujo de instalación típica.**

## B. SYSTEM COMPATIBILITY

Miller retractable lanyards are designed for use with Miller approved components. Substitution or replacement with non-approved components will endanger the compatibility within the system and may affect the reliability and safety of the total system. It is recommended that the worker wear a Miller full-body harness to distribute the fall arresting forces over the body and to keep an unconscious or injured worker in an upright position.

## II. INSTALLATION

The MiniLite retractable lanyards must be mounted to an overhead anchor by the attachment swivel using a locking carabiner, or by another Miller approved mounting device. The anchorage fixtures must be capable of supporting a 5,000 pound (22kN) tensile load. Review all warnings and instructions when selecting a mounting location.

The MiniLite retractable lanyards must be inspected and tested satisfactorily before each use as described in section III. Operation & Inspection. Before the user is subject to a fall hazard, connect the snap hook of the unit onto the back d-ring of the user's harness.

### **Contacter Dalloz Fall Protection en cas de doute.**

- **Les employeurs doivent pouvoir assurer un rapide secours en cas de chute.**
- **Quelle que soit l'application, veiller à ce que le filin ne puisse prendre appui ou se plier sur un angle d'un élément de charpente métallique à l'occasion d'un arrêt de chute.**
- **Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

## B. COMPATIBILITÉ DES ÉLÉMENTS DU SYSTÈME

Les filins de sécurité rétractables Miller sont conçus pour l'utilisation avec des composants homologués par Miller. La substitution ou le remplacement de composants par des composants non homologués dégrade les caractéristiques de compatibilité au sein du système et peuvent affecter la fiabilité et la sécurité de l'ensemble du système. Il est recommandé que le travailleur porte un harnais complet Miller capable de répartir les forces d'arrêt de chute sur tout le corps et de garder un travailleur blessé ou inconscient en position verticale.

## II. INSTALLATION

## B. COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA

Las cuerdas retráctiles han sido diseñadas para ser usadas con componentes aprobados Miller. La sustitución o reemplazo con componentes no aprobados dañará la compatibilidad dentro del sistema y puede afectar la confiabilidad y seguridad del sistema total. Se recomienda que el trabajador use un arnés Miller para todo el cuerpo para distribuir las fuerzas de parada de caída en todo el cuerpo y mantener un trabajador inconsciente o lesionado en posición vertical.

## II. INSTALACION

Las cuerdas retráctiles MiniLite deben ser instaladas en un punto de anclaje superior mediante el eslabón giratorio de fijación utilizando un mosquetón de seguridad o cualquier otro dispositivo de instalación aprobado Miller. Los dispositivos de anclaje deben ser capaces de soportar una carga de tracción de 5.000 libras (22kN). Lea y siga todas las advertencias cuando esté seleccionando una ubicación para la instalación.

Antes de cada uso, se debe inspeccionar y comprobar que las cuerdas retráctiles MiniLite estén en condiciones de uso satisfactorias, según se describe en la Sección III - Operación e Inspección. Antes que el usuario sea expuesto al riesgo de sufrir una caída, conecte el gancho de resorte del equipo en el anillo en "D" posterior del arnés del usuario.

### III. OPERATION & INSPECTION

#### A. GENERAL INSPECTION

- Before use, inspect device for loose fasteners, bent, cracked, distorted, worn, malfunctioning, or damaged parts.

#### B. GENERAL OPERATION

**WARNING:** The following operation checkpoints and inspections must be done prior to each use:

1. **Anchorage Connection:** Make sure the anchorage connector is properly seated with the anchor point. The anchorage connector and anchorage point must be capable of supporting 5000 lbs (22kN).
2. **Lanyard Retraction:** With the device in the mounted position, test the lanyard retraction and tension by pulling out several feet of the lanyard and allow it to retract back into the unit. Always maintain a light tension on the lanyard as it retracts. The lanyard should pull out freely and retract all the way back into the unit.
  - a. If the lanyard does not pull out smoothly or sticks when retracting, pull all of the lanyard out of the housing and allow it to retract slowly under tension.
  - b. The lanyard should be checked regularly for signs of damage. Inspect for cuts, burns, corrosion, kinks, frays, or worn areas. Inspect any sewing for loose, broken, or damaged stitches.

Le filin de sécurité rétractable MiniLite doit être suspendu à un point d'ancrage en hauteur par l'émerillon d'accrochage à l'aide d'un mousqueton à verrouillage, ou d'un autre dispositif d'accrochage homologué par Miller. Les dispositifs d'ancrage doivent pouvoir supporter une charge de traction de 5000 livres (22kN). Lors du choix d'un emplacement d'installation, consulter tous les avertissements et instructions.

Le filin rétractable MiniLite doit être inspecté et testé de façon satisfaisante avant chaque utilisation comme décrit à la section III - Utilisation et Inspection. Avant que l'utilisateur soit exposé à un risque de chute, connecter le mousqueton du dispositif à l'anneau D dorsal du harnais de l'utilisateur.

### III. UTILISATION ET INSPECTION

#### A. INSPECTION GÉNÉRALE

- Avant l'utilisation, inspecter le dispositif pour détecter les fermetures lâches, les pièces faussées, fissurées, tordues, usées ou abîmées, ou dont le fonctionnement est défectueux.

#### B. UTILISATION GÉNÉRALE

**AVERTISSEMENT :** Avant chaque utilisation, exécuter les vérifications et inspections suivantes :

1. **Connexion d'ancrage :** Vérifier que le dispositif d'ancrage est correctement installé au point

### III. OPERACION E INSPECCION

#### A. INSPECCION GENERAL

- Antes del uso, inspeccione el dispositivo para verificar si hay sujetadores sueltos, doblados, agrietados, deformados, desgastados, que funcionen mal o piezas dañadas.

#### B. FUNCIONAMIENTO GENERAL

**ADVERTENCIA:** Antes de cada uso se deben realizar las siguientes verificaciones del funcionamiento e inspecciones:

1. **Conexión de sujeción:** Asegúrese de que el conector de anclaje esté debidamente asentado en el punto de anclaje. El conector de anclaje y el punto de anclaje deben ser capaces de soportar 5.000 libras (22kN).
2. **Retracción de la cuerda:** Con el dispositivo ya instalado, pruebe la tensión y retracción de la cuerda tirando hacia afuera varios pies de cuerda y dejándola retraerse hacia la caja. Siempre mantenga una leve tensión en la cuerda a medida que se retrae. La cuerda debe salir libremente y retraerse completamente hacia la caja.
  - a. Si la cuerda no sale hacia afuera suavemente o se atasca cuando se está retrayendo, saque toda la cuerda de la caja y déjela que se retraiga lentamente bajo tensión.
  - b. La cuerda debe ser revisada regularmente para verificar si tiene señas de daño. Inspeccione si tiene cortes, quemaduras, corrosión, torceduras, hilachas o áreas desgastadas. Inspeccione cualquier costura para verificar si hay puntadas sueltas, rotas o dañadas.

3. **Braking Mechanism:** The braking mechanism can be tested by grasping the lifeline above the impact indicator and applying a sharp steady pull downward which will engage the brakes. There should be no slippage of the lifeline while the brakes are engaged. Once tension is released, the brakes will disengage and the unit will return to the retractable mode.
4. **Snap hook:** Check the snap hook to be sure that it operates freely and locks. Inspect the snap hook for any signs of damage to the keepers and any bent, cracked, or distorted components.
5. **Load Indicator:** A load indicator is located in the lanyard above the snap hook. A label will be exposed when subjected to fall arresting forces.

**UNITS THAT DO NOT PASS THIS INSPECTION OR HAVE BEEN SUBJECTED TO FALL ARRESTING FORCES MUST BE REMOVED FROM SERVICE.**

<p><b>WARNING: REMOVE FROM SERVICE. THIS UNIT HAS BEEN SUBJECTED TO FALL ARRESTING FORCES.</b></p>	<p>LB286</p>
--	--------------

d'ancrage. Le connecteur d'ancrage et le point d'ancrage doivent pouvoir supporter une charge de 5000 lb. (22kN).

2. **Rétraction du filin :** Le dispositif étant en position installée, vérifier la rétraction du filin et la tension en en tirant plusieurs pieds puis en les laissant se rétracter dans le carter. Maintenir toujours une légère tension sur le filin pendant qu'il se rétracte. Le filin devrait s'extraire librement et se rétracter complètement dans le dispositif.
  - a. Si le filin ne se dégage pas facilement quand on le tire ou s'il se bloque en se rétractant, le sortir complètement du carter et le laisser se rétracter lentement sous tension.
  - b. Le filin devrait être inspecté régulièrement pour détecter tout signe de dommage. Vérifier l'absence de coupures, brûlures, corrosion, pliures, effilochures ou parties usées. Inspecter toutes les coutures pour détecter les points lâches, rompus, ou abîmés.
3. **Mécanisme de freinage :** Le mécanisme de freinage doit être testé en saisissant le filin au-dessus de l'indicateur de chargement et en le tirant fortement et fermement vers le bas, ce qui embrayera le frein. Le filin ne devrait pas glisser quand le frein est embrayé. Une fois la tension relâchée, le frein se débraye et le filin peut se rétracter de nouveau.
4. **Mousqueton :** Inspecter le mousqueton; vérifier qu'il fonctionne librement et se verrouille. Recherche tout indice de détérioration des pièces de verrouillage et tout composant déformé ou fissuré.

3. **Mecanismo de frenado:** El mecanismo de frenado puede ser probado sujetando la cuerda más arriba del indicador de impacto y aplicando una tracción constante y definida hacia abajo lo cual enganchará los frenos. La cuerda no debe resbalarse cuando los frenos están aplicados. Cuando se alivia la tensión, los frenos se desengancharán y el dispositivo volverá al modo retráctil.
4. **Mosquetón de seguridad:** Examine el mosquetón de seguridad para verificar si funciona libremente y se cierra. Inspeccione el mosquetón para verificar si los fijadores están dañados o si cualquiera de los componentes está doblado, agrietado o deformado.
5. **Indicador de impacto:** Se ha instalado un indicador de carga en la cuerda sobre el mosquetón de seguridad. Este indicador dejará al descubierto una etiqueta cuando haya estado sujeto a fuerzas de parada de caídas.

**LOS EQUIPOS QUE NO PASAN ESTA INSPECCION O QUE HAN ESTADO SOMETIDOS A LA FUERZA DE UNA PARADA DE CAIDA DEBEN SER PUESTOS FUERA DE SERVICIO.**

<p><b>ADVERTENCIA: RETIRAR DEL SERVICIO. ESTA UNIDAD HA ESTADO SOMETIDA A LA FUERZA DE PARADA DE CAIDA</b></p>	<p>LB286</p>
--	--------------

## IV. TRAINING

It is the responsibility of the user to assure that they read, understand, and follow all instructions and are trained in the care and use of this device. Training should be repeated periodically and any time there is a change of components within the system. Training must be conducted without exposing the trainee to a fall hazard.

## V. MAINTENANCE

### A. SERVICING

Servicing must only be carried out by a Dalloz Fall Protection approved service technician trained in the repair and service of Dalloz Fall Protection FL Series fall limiter lanyard systems/devices. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained by the company safety officer. Only original Miller replacement parts are approved for use in this device. Contact your Miller distributor or call Dalloz Fall Protection's Customer Service Department at 1-800-873-5242 for a return goods authorization number.

### B. CLEANING

Periodically clean the exterior of the device and wipe the lanyard using a damp cloth and mild detergent. Towel dry.

**5. Indicateur de chargement** : Le filin comporte un indicateur de chargement, situé au-dessus du mousqueton. Une étiquette apparaît lorsque le filin a été soumis aux efforts générés par un arrêt de chute.

**UN DISPOSITIF DONT L'INSPECTION A RÉVÉLÉ DES DÉFECTUOSITÉS OU AYANT ÉTÉ SOUMIS AUX FORCES GÉNÉRÉES PAR UN ARR T DE CHUTE DOIT TRE MIS HORS SERVICE.**

AVERTISSEMENT : RETIRER  
CET APPAREIL DU SERVICE  
S'IL A ÉTÉ SOUMIS AUX  
EFFORTS GÉNÉRÉS PAR  
UN ARR T DE CHUTE.

LB286

## IV. ENTRENAMIENTO

Es responsabilidad del usuario asegurar que se lean y observen todas las instrucciones y obtener entrenamiento en el cuidado y uso de este dispositivo. El entrenamiento debe repetirse periódicamente y siempre que haya algún cambio en los componentes del sistema. El entrenamiento debe llevarse a cabo sin exponer a la persona que está siendo entrenada al riesgo de sufrir una caída.

## V. MANTENIMIENTO

### A. REPARACION

Las reparaciones deben ser efectuadas solamente por un técnico de servicio aprobado por Dalloz Fall Protection, entrenado en la reparación y servicio de los sistemas/dispositivos de las cuerdas para limitación de caídas Serie FL de Dalloz Fall Protection. El funcionario de seguridad de la compañía debe llevar un registro de todas las reparaciones y fechas de inspecciones de este dispositivo. En este dispositivo se deben usar solamente repuestos originales Miller. Póngase en contacto con su distribuidor Miller o con el Departamento de Servicio a los Clientes de Dalloz Fall Protection llamando al 1-800-873-5242 para obtener un número de autorización para retorno de mercaderías.

### B. LIMPIEZA

Limpie periódicamente el exterior del dispositivo y pase un paño humedecido en detergente suave sobre la cuerda. Seque con una toalla.

## C. STORAGE

Store in a clean, dry location when not in use. The lifeline should be fully retracted into the unit when not in use.

### **FRONT I.D. LABEL** (Fig. A)

**MILLER® MINILITE™ FALL LIMITER**

**MODEL/LENGTH FL11**

11' x 1" x .06" Polyester - 3.4 m x 25.4 mm x 1.5 mm Sangle Polyester

**SERIAL NO:**

Maximum arresting force .....900 lbs. - 4kN

Maximum arrest distance .....3' 6" - 1.06 m

Maximum capacity .....310 lbs. - 140.6 kg

**DATE OF MANUFACTURE**

**MONTH:           YEAR:**

#### **INSTALLATION**

- See instructions for mounting procedure.
- Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (22 kN) static load.
- Refer to Instruction Manual for Inspection Procedure and Maintenance.

## **IV. FORMATION**

L'utilisateur a la responsabilité de s'assurer qu'il a lu, compris et suivi toutes les instructions, et a reçu une formation pour utiliser et entretenir ce dispositif. La formation devrait être répétée périodiquement et chaque fois qu'il y a un changement de composant dans le système. La formation doit être effectuée sans exposer l'utilisateur à un risque de chute.

## **V. ENTRETIEN**

### **A. ENTRETIEN ET RÉPARATIONS**

L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par un technicien qualifié agréé par Dalloz Fall Protection, ayant reçu la formation appropriée pour les réparations et l'entretien des filins de sécurité/dispositifs d'arrêt de chute Série FL de Dalloz Fall Protection. Le responsable de la sécurité de la compagnie doit tenir à jour un registre des opérations d'inspection et d'entretien de cet équipement, indiquant les dates des opérations. Seules les pièces de rechange d'origine Miller sont homologuées pour l'utilisation dans ce dispositif. Veuillez contacter votre distributeur Miller ou appelez le service à la clientèle Dalloz Fall Protection au 1-800-873-5242 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise.

## C. ALMACENAMIENTO

Guarde el dispositivo en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso. La cuerda debe estar totalmente retraída dentro de la caja cuando el equipo no está en uso.

### **ETIQUETA DELANTERA DE IDENTIFICACION** (Fig. A)

**LIMITADOR DE CAIDAS MILLER® MINILITE™**

**MODELO/LARGO FL11**

11' x 1" x .06" Poliéster - 3.4 m x 25.4 mm x 1.5 mm Sangle Poliéster

**NO. DE SERIE:**

Máxima fuerza de parada de caída..... 900 libras - 4 kN

Máxima distancia de parada..... 3'-6" - 1.06 m

Máxima capacidad..... 310 libras - 140.6 kg

**FECHA DE FABRICACION**

**MES:           AÑO:**

#### **INSTALACION**

- Ver las instrucciones para el procedimiento de instalación.
- La ferretería de anclaje y montaje debe ser capaz de soportar una carga estática de 5,000 libras (22 kN).
- Consulte el procedimiento de inspección y mantenimiento en el Manual de Instrucciones.

## BEFORE USING

- Inspect before use for any signs of damage, wear, or malfunctioning components.
- Check braking action by grasping lifeline above load indicator and applying a sharp pull to the lifeline. The brakes must engage.

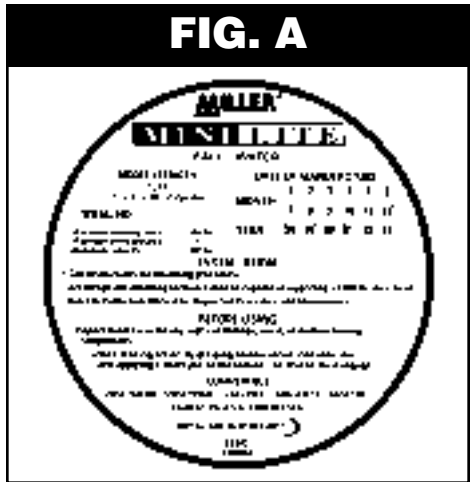
## COMPLIANCE:

OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, CSA Z259.2,  
ANSI A10.14, ANSI Z359.1  
LB343 9345964

## BACK WARNING LABEL (Fig. B)

**WARNING: FAILURE TO OBSERVE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY**

- Do not allow webbing to come in contact with anything that will damage it including but not limited to sharp, abrasive, rough or high temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.



## B. NETTOYAGE

Nettoyer périodiquement l'extérieur du dispositif et essuyer le filin avec un linge humide et un détergent doux. Sécher avec une serviette.

## C. REMISAGE

Remiser l'appareil en un lieu propre et sec quand il n'est pas utilisé. Le filin devrait être entièrement rétracté dans le dispositif quand il n'est pas utilisé.

## ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION - DEVANT (Fig. A)

MILLER® MINILITE™ DISPOSITIF D'ARR T DE CHUTE

MODÈLE/LONGUEUR FL11

Polyester 11 pi x 1 po x 0,06 po - 3.4 m x 25.4 mm x 1.5 mm Sangle Polyester

NE DE SÉRIE

Force d'arrêt de chute max. . . . 900 lb - 4kN

Distance d'arrêt max. . . . . 3 pi 6 po - 1.06 m

Capacité max. . . . . 310 lb - 140.6 kg

DATE DE FABRICATION

MOIS ANNÉE

## ANTES DEL USO

- Inspeccione antes de usar para verificar si hay señas de daño, desgaste o componentes que no funcionan.
- Verifique el mecanismo de frenado sujetando la cuerda más arriba del indicador de impacto de carga y dando un tirón fuerte y firme a la cuerda. Los frenos deben engancharse.

## CONFORMIDAD

OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, CSA Z259.2, ANSI A10.14, ANSI Z359.1  
LB343 9345964

## ETIQUETA POSTERIOR DE ADVERTENCIA (Fig. B)

**ADVERTENCIA: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR UNA LESION GRAVE O MORTAL.**

- No permita que las cuerdas toquen cualquier cosa que pueda dañarlas, incluyendo pero no limitando, superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, riesgos eléctricos o maquinaria en movimiento.
- Verifique que la cuerda no tenga daños, hilachas o cortes que reduzcan su resistencia.
- Sólo para uso por UNA persona como limitador de caídas.
- Deje un espacio libre de 42" (1.06 m) debajo de la superficie de trabajo.
- Este dispositivo debe ser retirado del servicio después de detener una caída o cuando el indicador de impacto de carga ha sido activado

- Check webbing for damage, frays, or cuts that will reduce the strength.
- Only for use by ONE person as a fall arrester.
- Allow 42" (1.06 m) free fall space below work area.
- This device must be removed from service after arresting a fall or when the impact indicator has been activated.

**WARNING: MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED: FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DALLOZ FALL PROTECTION IF INSTRUCTION MANUAL IS NEEDED.**

LB342  
9345963



#### INSTALLATION

- Voir les instructions décrivant la procédure de montage.
- L'élément d'ancrage et les accessoires de fixation doivent être capables de résister à une traction statique de 5000 lb. (22 kN).
- Pour les opérations d'inspection et d'entretien, consulter le manuel d'instructions.

#### AVANT UTILISATION

- Avant chaque utilisation, rechercher les indices de détérioration et usure, et tout composant qui ne fonctionne pas correctement.
- Contrôler le fonctionnement du frein : saisir le filin au-dessus de l'indicateur de chargement, et tirer fortement et fermement sur le filin; le frein doit s'embrayer.

#### CONFORMITÉS

OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, ACNOR Z259.2, ANSI A10.14, ANSI Z359.1  
LB343 9345964

#### ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – DOS (Fig. B)

**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES**

**ADVERTENCIA: SE DEBEN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE SUMINISTRADAS CON EL EQUIPO AL MOMENTO DE SER DESPACHADO. DE LO CONTRARIO SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES GRAVES O MORTALES. PONGASE EN CONTACTO CON DALLOZ FALL PROTECTION SI NECESITA UN MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

LB342  
9345963

#### MATERIALES:

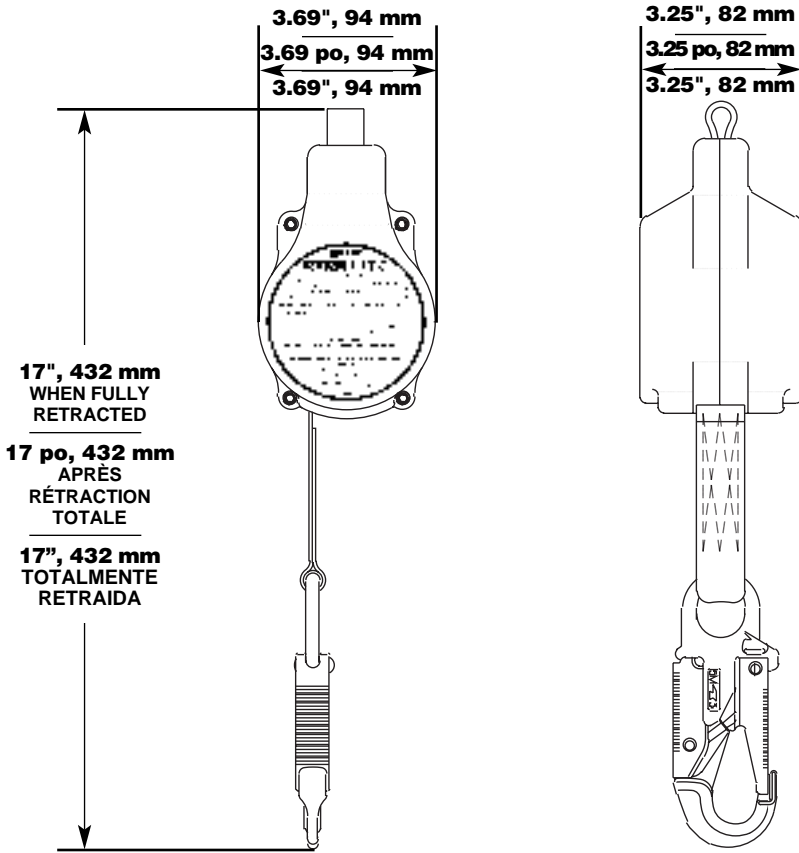
CAJA:	CUBIERTA TERMOPLASTICA
CUERDA:	POLIESTER 1" X .06", 25.4 x 1.5 mm SANGLE POLIESTER
HILO:	NO. 415 6 CUERDAS ZUNCHADAS, POLIESTER DE 3 HEBRAS
MOSQUETON DE SEGURIDAD:	ACERO FORJADO EN CALIENTE

**MILLER® MINILITE™ FALL LIMITER**

**MILLER® MINILITE™ DISPOSITIF D'ARR T DE CHUTE**

**LIMITADOR DE CAIDAS  
MILLER® MINILITE™**

**FIG. 2**



**MATERIALS:**

HOUSING: THERMOPLASTIC COVER  
WEBBING: 1" X .06" POLYESTER, 25.4 X 1.5 MM SANGLE POLYESTER  
THREAD: NO. 415 6 CORD BANDED, 3 STRAND POLYESTER  
SNAP HOOK: DROP FORGED STEEL

**TECHNICAL:**

MAX WORKING LOAD: 310 LBS. - 140.6 Kg/f  
ULTIMATE STRENGTH: 3000 LBS. - 13.3 kN  
LIFELINE TENSION: 3 TO 4 LBS. - 13.3/17.8 kN  
STOPPING DISTANCE: 24" (220 LB. - QUICK RELEASE) - 609.6 mm (100 Kg QUICK RELEASE)  
ARRESTING FORCE: 900 LBS. (APPROX.) - 4 kN (APPROX.)  
STRENGTH TEST: 300 LB. 4' FREE FALL - (1.33 kN AT 1.22 m FREE FALL)  
WEIGHT: 3 LBS. - 1.4 Kg

**CERTIFICATION:**

THIS PRODUCT MEETS OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, ANSI A10.14, ANSI Z359.1 AT THE TIME OF SHIPMENT.

- Ne pas laisser la sangle entrer en contact avec un objet ou matériau susceptible de l'endommager, comme (sans limitation) arête acérée, surface chaude, rugueuse ou abrasive, équipement de soudage, source de chaleur, équipement électrique ou pièce mobile.
- Inspecter le câble/la sangle pour rechercher les indices de détérioration - coupures, effilochage, etc. - susceptibles d'en réduire la résistance.
- Utilisation comme dispositif d'arrêt de chute par une seule personne.
- Prévoir un espace libre de 42 po (1.06 m) au-dessous de la zone de travail pour l'arrêt d'une éventuelle chute libre .
- Cet appareil doit être retiré du service s'il a été soumis aux efforts générés par un arrêt de chute ou lorsque l'indicateur de gagement a été activé.

**AVERTISSEMENT : IL EST ESSENTIEL DE RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT QUE VOUS AVEZ REÇUES AVEC LE PRODUIT. DANS LE CAS CONTRAIRE, VOUS RISQUEZ DES BLESSURES GRAVES OU M ME LA MORT. CONTACTEZ DALLOZ FALL PROTECTION SI VOUS AVEZ BESOIN D'UN NOUVEAU MANUEL.**

**LB342  
9345963**

**CARACTERISTICAS TECNICAS:**

CARGA DE TRABAJO MAXIMA: 310 LBS. - 140.6 Kg/f  
RESISTENCIA LIMITE: 3000 LBS. - 13.3 kN  
TENSION DE LA CUERDA: 3 A 4 LBS. - 13.3/17.8 kN  
DISTANCIA DE PARADA: 24" (220 LB. - DESENGANCHE RAPIDO) - 609.6 mm (100 Kg QUICK RELEASE)  
FUERZA DE PARADA: 900 LBS. (APROX.) - 4kN (APPROX)  
PRUEBA DE RESISTENCIA: 300 LBS. CAIDA LIBRE DE 4' - (1.33 kN at 1.22 m FREE FALL)  
PESO: 3 LIBRAS - 1.4 Kg

**CERTIFICACION**

ESTE PRODUCTO CUMPLE LAS NORMAS OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, ANSI A10.14, ANSI Z359.1 AL MOMENTO DEL EMBARQUE.

**THE FOLLOWING UNITS ARE MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH EN360 1993.**  
FL11, FL3M, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

NOTIFIED BODY: SGS YARSLEY ICS  
CAMBERLEY  
SURREY  
GU15 3 EY  
UK

NOTIFIED BODY NUMBER #0120

**PLEASE ADDRESS ALL INQUIRIES TO:**

**AUSTRALIA**

Dalloz Safety PTY LTD  
Moxham/Miller  
4 Park Drive  
Dandenong South  
VICTORIA 3175  
TEL: 61(03) 9794 5005  
FAX: 61(03) 9794 0880

**AUSTRIA**

Dalloz Safety Gmbh  
Moosstrasse 60  
A-5020 SALZBURG  
TEL: +43-6 62 830 791  
FAX: +43-6 62 830 791 14

**HONG KONG**

Dalloz Safety Hong Kong Ltd  
Unit 4, 10F Entrepot Centre  
No. 117 How Ming Street  
Kwun Tong  
KOWLOON  
TEL: +852-270 709 22  
FAX: +852-270 709 32

**MATÉRIAUX :**

CARTER : MATIÈRE THERMOPLASTIQUE  
SANGLE : POLYESTER 1 PO X 0,06 PO, 25.4 1.5 MM SANGLE  
POLYESTER  
FIL : NE 415 - POLYESTER À 3 BRINS/BANDE 6 CORDES  
MOUSQUETON : ACIER FORGÉ EN MATRICE

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

CHARGE DE SERVICE MAXIMUM : 310 LB - 140.6 Kg/f  
LIMITE DE RUPTURE : 3000 LB - 13.3 kN  
TENSION DU FILIN : 3 À 4 LB - 13.3/17.8 kN  
DISTANCE D'ARR T : 24 PO (220 LB - DÉGAGEMENT RAPIDE) - 609.6 mm(100  
Kg QUICK RELEASE)  
FORCE D'ARR T : 900 LB (APPROX.) - 4kN (APPROX)  
TEST DE RÉSISTANCE : 300 LB CHUTE LIBRE DE 4 PI - (1.33 kN AT 1.22 m FREE  
FALL)  
POIDS : 3 LB - 1.4 Kg

**CERTIFICATION**

CE PRODUIT EST CONFORME AUX NORMES OSHA 1926.502, OSHA 1910.66, ANSI A10.14 ET  
ANSI Z359.1 AU MOMENT DE L'EXPÉDITION.

**THE FOLLOWING UNITS ARE MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH EN360 1993.**  
FL11, FL3M, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

NOTIFIED BODY: SGS YARSLEY ICS  
CAMBERLEY  
SURREY  
GU15 3 EY  
UK

NOTIFIED BODY NUMBER #0120

**PLEASE ADDRESS ALL INQUIRIES TO:**

**AUSTRALIA**

Dalloz Safety PTY LTD  
Moxham/Miller  
4 Park Drive  
Dandenong South  
VICTORIA 3175  
TEL: 61(03) 9794 5005  
FAX: 61(03) 9794 0880

**AUSTRIA**

Dalloz Safety Gmbh  
Moosstrasse 60  
A-5020 SALZBURG  
TEL: +43-6 62 830 791  
FAX: +43-6 62 830 791 14

**HONG KONG**

Dalloz Safety Hong Kong Ltd  
Unit 4, 10F Entrepot Centre  
No. 117 How Ming Street  
Kwun Tong  
KOWLOON  
TEL: +852-270 709 22  
FAX: +852-270 709 32

**KOREA**  
Daloz Safety  
186-210 2-Ga  
Jang Chung-Dong  
JUNG-GU SEOUL 100-932  
TEL: +82-2 71 136 33  
FAX: +82-2 71 136 31

**FRANCE**  
Daloz Fall Protection  
Komet/Miller  
35, rue de la Bidauderie  
18100 Vierzon  
TEL: (33)-248-524-0404  
FAX: (33)-0248-710-497

**BELGIUM**  
Daloz Safety NV/S.A  
Klauwaartslaan 3, Box 5B-1853  
STROMBEEK-BEVER  
TEL: +32-2 26 738 03  
FAX: +32-2 26 760 50

**ITALY**  
Daloz Safety S.r.l  
Via G. Rasori 14  
IT-20145 MILANO  
TEL: +39-02 4801 1852/53  
FAX: +39-02 4801 1866

**NEW ZEALAND**  
Daloz Safety Pty Ltd  
8 Goodman Place  
ONEHUNGA AUCKLAND  
TEL: +64-9 63 438 14  
FAX: +64-9 63 641 81

**NORTH AMERICA**  
Daloz Fall Protection  
1355 15th Street  
Franklin, PA 16323  
TEL: + 1 800/873-5242  
TEL: + 1 814/432-2118  
FAX: + 1 814/437-2973

THE FOLLOWING UNITS ARE MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH EN360 1993.  
FL11, FL3M, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

NOTIFIED BODY: SGS YARSLEY ICS  
CAMBERLEY  
SURREY  
GU15 3 EY  
UK

NOTIFIED BODY NUMBER #0120

**PLEASE ADDRESS ALL INQUIRIES TO:**

**AUSTRALIA**  
Daloz Safety PTY LTD  
Moxham/Miller  
4 Park Drive  
Dandenong South  
VICTORIA 3175  
TEL: 61(03) 9794 5005  
FAX: 61(03) 9794 0880

**AUSTRIA**  
Daloz Safety GmbH  
Moosstrasse 60  
A-5020 SALZBURG  
TEL: +43-6 62 830 791  
FAX: +43-6 62 830 791 14

**HONG KONG**  
Daloz Safety Hong Kong Ltd  
Unit 4, 10F Entrepot Centre  
No. 117 How Ming Street  
Kwun Tong  
KOWLOON  
TEL: +852-270 709 22  
FAX: +852-270 709 32

**KOREA**  
Daloz Safety  
186-210 2-Ga  
Jang Chung-Dong  
JUNG-GU SEOUL 100-932  
TEL: +82-2 71 136 33  
FAX: +82-2 71 136 31

**FRANCE**  
Daloz Fall Protection  
Komet/Miller  
35, rue de la Bidauderie  
18100 Vierzon  
TEL: (33)-248-524-0404  
FAX: (33)-0248-710-497

**BELGIUM**  
Daloz Safety NV/S.A  
Klauwaartslaan 3, Box 5B-1853  
STROMBEEK-BEVER  
TEL: +32-2 26 738 03  
FAX: +32-2 26 760 50

**ITALY**  
Daloz Safety S.r.l  
Via G. Rasori 14  
IT-20145 MILANO  
TEL: +39-02 4801 1852/53  
FAX: +39-02 4801 1866

**NEW ZEALAND**  
Daloz Safety Pty Ltd  
8 Goodman Place  
ONEHUNGA AUCKLAND  
TEL: +64-9 63 438 14  
FAX: +64-9 63 641 81

**NORTH AMERICA**  
Daloz Fall Protection  
1355 15th Street  
Franklin, PA 16323  
TEL: + 1 800/873-5242  
TEL: + 1 814/432-2118  
FAX: + 1 814/437-2973

**GERMANY**

Daloz Safety GmbH  
 Postfach 11 11 65  
 D-23521 LUBECK  
 TEL: +49-451 702 740  
 FAX: +49-451 798 058

**JAPAN**

Daloz Safety Japan  
 Stork Building 3F  
 3-2-11 Noge, Setagaya-ku  
 TOKYO 158-0092  
 TEL: +81-3 57 582 741  
 FAX: +81-3 57 582 742

**SOUTH AFRICA**

Daloz Safety (Pty) Ltd  
 P.O. Box 923  
 Isando 1600  
 TEL: +27-11 974 46 86  
 FAX: +27-11 974 43 49

**SPAIN**

Daloz Safety  
 c/o Oficina Comercial de Suecia  
 General Martinez Campos, 19  
 E-28010 MADRID  
 TEL: +34-91 444 2609  
 FAX: +34-91 444 2614

**SWEDEN**

Daloz Safety AB  
 Box 550  
 S-260 50 bilLES HOLM  
 TEL: +46-42 881 000  
 FAX: +46-42 729 26

**UNITED KINGDOM**

Daloz Safety Ltd  
 Osborn Way  
 Hook  
 Hampshire RG 27 9HX  
 TEL: +44-1 256 693 200  
 FAX: +44-1 256-693-300

**KOREA**

Daloz Safety  
 186-210 2-Ga  
 Jang Chung-Dong  
 JUNG-GU SEOUL 100-932  
 TEL: +82-2 71 136 33  
 FAX: +82-2 71 136 31

**FRANCE**

Daloz Fall Protection  
 Komet/Miller  
 35, rue de la Bidauderie  
 18100 Vierzon  
 TEL: (33)-248-524-0404  
 FAX: (33)-0248-710-497

**BELGIUM**

Daloz Safety NV/S.A  
 Klauwaartslaan 3, Box 5B-1853  
 STROMBEEK-BEVER  
 TEL: +32-2 26 738 03  
 FAX: +32-2 26 760 50

**ITALY**

Daloz Safety S.r.l  
 Via G. Rasori 14  
 IT-20145 MILANO  
 TEL: +39-02 4801 1852/53  
 FAX: +39-02 4801 1866

**NEW ZEALAND**

Daloz Safety Pty Ltd  
 8 Goodman Place  
 ONEHUNGA AUCKLAND  
 TEL: +64-9 63 438 14  
 FAX: +64-9 63 641 81

**NORTH AMERICA**

Daloz Fall Protection  
 1355 15th Street  
 Franklin, PA 16323  
 TEL: + 1 800/873-5242  
 TEL: + 1 814/432-2118  
 FAX: + 1 814/437-2973

**GERMANY**

Daloz Safety GmbH  
 Postfach 11 11 65  
 D-23521 LUBECK  
 TEL: +49-451 702 740  
 FAX: +49-451 798 058

**JAPAN**

Daloz Safety Japan  
 Stork Building 3F  
 3-2-11 Noge, Setagaya-ku  
 TOKYO 158-0092  
 TEL: +81-3 57 582 741  
 FAX: +81-3 57 582 742

**SOUTH AFRICA**

Daloz Safety (Pty) Ltd  
 P.O. Box 923  
 Isando 1600  
 TEL: +27-11 974 46 86  
 FAX: +27-11 974 43 49

**SPAIN**

Daloz Safety  
 c/o Oficina Comercial de Suecia  
 General Martinez Campos, 19  
 E-28010 MADRID  
 TEL: +34-91 444 2609  
 FAX: +34-91 444 2614

**SWEDEN**

Daloz Safety AB  
 Box 550  
 S-260 50 bilLES HOLM  
 TEL: +46-42 881 000  
 FAX: +46-42 729 26

**UNITED KINGDOM**

Daloz Safety Ltd  
 Osborn Way  
 Hook  
 Hampshire RG 27 9HX  
 TEL: +44-1 256 693 200  
 FAX: +44-1 256-693-300

**GERMANY**

Daloz Safety GmbH  
Postfach 11 11 65  
D-23521 LUBECK  
TEL: +49-451 702 740  
FAX: +49-451 798 058

**JAPAN**

Daloz Safety Japan  
Stork Building 3F  
3-2-11 Noge, Setagaya-ku  
TOKYO 158-0092  
TEL: +81-3 57 582 741  
FAX: +81-3 57 582 742

**SOUTH AFRICA**

Daloz Safety (Pty) Ltd  
P.O. Box 923  
Isando 1600  
TEL: +27-11 974 46 86  
FAX: +27-11 974 43 49

**SPAIN**

Daloz Safety  
c/o Oficina Comercial de Suecia  
General Martinez Campos, 19  
E-28010 MADRID  
TEL: +34-91 444 2609  
FAX: +34-91 444 2614

**SWEDEN**

Daloz Safety AB  
Box 550  
S-260 50 biLLESHOLM  
TEL: +46-42 881 00  
FAX: +46-42 729 26

**UNITED KINGDOM**

Daloz Safety Ltd  
Osborn Way  
Hook  
Hampshire RG 27 9HX  
TEL: +44-1 256 693 200  
TEL: +44-1 256-693-300

## INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_

DATE PURCHASED \_\_\_\_\_

INSPECTOR \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

INSPECTION ITEMS NOTED \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

MAINTENANCE PERFORMED \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE MODÈLE \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_

INSPECTEUR \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

DÉTAILS NOTÉS À L'INSPECTION \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ENTRETIEN EFFECTUÉ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## REGISTRO DE INSPECCION Y MANTENIMIENTO

NUMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

NUMERO DE MODELO \_\_\_\_\_

FECHO DE COMPRA \_\_\_\_\_

INSPECTOR \_\_\_\_\_ FECHA \_\_\_\_\_

DETALLES OBSERVADOS EN LA INSPECCION \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

MANTENIMIENTO EFECTUADO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**I137  
REV. B**

**MILLER<sup>®</sup>**

Franklin, PA U.S.A.  
Trenton, Ont. Canada

**800-873-5242**

FAX 800-892-4078

[www.cdalloz.com](http://www.cdalloz.com)

daalloz fall protection 